



ASSOCIATION
DES INDUSTRIES
ET DES
ENTREPRISES DE
TURQUIE

L'ECHO DE LA TURQUIE

COURRIER MENSUEL DE TUSIAD PARIS

DECEMBRE 2009
NUMERO: 12

TS/PRS/09- 84

SOMMAIRE (pp.1-2)

TURQUIE – ECONOMIE	3
Les Entreprises	3
La Turquie est devenue la base régionale pour <i>Fujitsu</i>	3
<i>Sage</i> entre sur le marché turc de logiciels avec <i>Verimax</i>	3
<i>Vodafone Turquie</i> achète <i>Borusan Telekom</i>	3
<i>Indesit</i> vise à augmenter sa production et sa part de marché en Turquie	3
<i>Ford Otosan</i> a obtenu tous les droits de licence des modèles <i>Cargo</i>	4
<i>DiaSA</i> multipliera ses investissements en Turquie dans trois ans	4
<i>Metro</i> a ouvert un nouveau magasin à Istanbul	4
<i>Wienerwald</i> est entré sur le marché turc avec 11 restaurants	5
<i>Media Markt</i> a ouvert un nouveau magasin à Istanbul	5
<i>FedEx Express</i> a signé un accord de coopération avec <i>MNG Kargo</i>	5
<i>Accor</i> ouvre des hôtels <i>Novotel</i> et <i>Ibis</i> en Turquie	5
<i>The Ritz Carlton</i> ouvre deux nouveaux hôtels en Turquie	5
<i>GMR</i> a achevé la construction du nouveau terminal de <i>Sabiha Gökçen</i>	6
<i>Vilmorin</i> acquiert la majorité des participations de <i>Su Tarım</i>	6
<i>TPAO</i> investit dans le champ pétrolifère <i>Badra</i> en Irak	6
<i>Petkim</i> a signé un protocole d'accord avec <i>NPCI</i>	6
<i>TAV</i> gère l'aéroport international en Tunisie	7
<i>Turkcell</i> figure parmi les 10 premières sociétés technologiques mondiales	7
Les douze premières multinationales turques investissant à l'étranger	8
Les entreprises agricoles turques s'étendent à travers le monde	8
Les Rapports	9
Les prévisions de <i>Citygroup</i> sur la Turquie	9
<i>Fitch Ratings</i> a révisé à la hausse les notes de la Turquie	9
Le rapport d' <i>Airbus</i> sur le secteur aérien en Turquie	10
Les Politiques et Relations Economiques	10
Le Parlement turc a adopté le budget 2010	10
Les privatisations réalisées depuis 1986	11
La visite du ministre turc de l'énergie en Iran	11
La visite du premier ministre turc en Syrie	11
La visite du président de la république turque au Koweït	12
La visite de la délégation libyenne en Turquie	12
La visite du premier ministre turc en Italie	13
La visite du président de la république turque en Albanie	13
La visite du ministre turc des finances en France	13
La visite du premier ministre turc aux Etats-Unis	14
La visite du président turc en Jordanie	14
La visite du ministre turc du commerce et de l'industrie en Hongrie	15
Les Données Statistiques	15
La croissance au troisième trimestre	15
L'inflation en novembre	16
Le marché du travail en septembre	16
La production industrielle en octobre	16
Le taux d'utilisation de capacité en novembre	17
Les exportations en novembre	17

Les investissements directs étrangers en Turquie, janvier – octobre 2009	17
Le secteur automobile en novembre	17
TURQUIE - UNION EUROPEENNE	18
L'ouverture officielle du 12 ^e chapitre de négociation : l'environnement	18
Les Prêts de la BEI pour les projets de transports et d'énergie en Turquie	18
<i>Enterprise Europe Network</i> soutiendra les PME turques	18
L'octroi de subventions européennes pour le dialogue avec la société civile.....	19
AGENDA TUSIAD	20
Le Calendrier des Activités du Mois	20
Les extraits des discours de la réunion du Haut Conseil Consultatif	22
Arzuhan Yalçındağ, présidente de la TUSIAD.....	22
Mustafa Koç, président du Haut Conseil Consultatif de la TUSIAD	23
Le Communiqué de Presse	24
TUSIAD, Centre régional de l'environnement pour la Turquie : « Sans trop tarder... C'est le temps d'agir pour les changements climatiques », 7 décembre, Istanbul.....	24
SAISON DE LA TURQUIE EN FRANCE.....	26
SITES UTILES	27
FICHE D'INFORMATIONS : L'ECONOMIE TURQUE.....	28

BUREAU DE REPRESENTATION DE TUSIAD A PARIS

33, rue Galilée 75116 Paris France Tel: +33 1 44 43 55 35 Fax: +33 1 44 43 55 46 e-mail: parisoffice@tusiad.org

Les numéros précédents sont disponibles au www.tusiad.org

Pour plus d'information : Didem BORA : bora@tusiad.org

TURQUIE – ECONOMIE

Les Entreprises

La Turquie est devenue la base régionale pour *Fujitsu*

La société japonaise de services informatiques *Fujitsu* a choisi la Turquie comme l'une de ses bases de production d'ordinateurs personnels. La croissance, le potentiel économique et le dynamisme du pays ont influencé cette décision. Bien que la société produit ses ordinateurs dans ses propres centres de production au Japon et en Europe, elle avait déjà lancé une production pilote en Turquie en 2008 pour fabriquer 30.000 ordinateurs de bureau. *Fujitsu* envisage de fabriquer, en Turquie, entre 70.000 et 100.000 ordinateurs de bureau en 2010 et les exporter dans les pays voisins. *Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements, Hürriyet*

Sage* entre sur le marché turc de logiciels avec *Verimax

« La société [britannique] *Sage*, éditeur de logiciels de gestion d'entreprise, a accepté de coopérer avec l'éditeur de logiciels d'entreprise turc *Verimax* pour commercialiser des solutions de gestion de la relation client (CRM) en Turquie. La filiale de la coentreprise à Istanbul sera, après Dubaï, le deuxième site de la division Moyen-Orient de la société *Sage*. Elle fournira des services de prévente, de vente et d'assistance.

Avec une part de marché de 7 pour cent, *Sage* est actuellement le troisième éditeur indépendant de logiciels CRM au monde. En 2008, elle a généré un chiffre d'affaires de 1,3 milliards de livres sterling. (...) La société [a] choisi de s'étendre en Turquie en raison des opportunités attractives de croissance sur le marché [turc] du logiciel d'entreprise. » *Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements, Hurriyet Daily News*

Vodafone Turquie* achète *Borusan Telekom

Vodafone Turquie, la filiale turque de l'opérateur de téléphonie mobile britannique *Vodafone*, acquiert l'opérateur turc *Borusan Telekom*. « *Borusan* est spécialisé dans la fourniture de services de téléphonie aux entreprises. Le groupe avait au 31 décembre 2008 des actifs d'une valeur de 18 millions de dollars, pour un chiffre d'affaires net de 70 millions de dollars. » *Chambre de commerce française en Turquie, AFP*

***Indesit* vise à augmenter sa production et sa part de marché en Turquie**

Le groupe italien *Indesit Company* vise à fabriquer 1,3 millions de réfrigérateurs dans son usine à Manisa, en 2010. Le 2^e fabricant européen d'électroménager *Indesit Company* est présent en Turquie depuis 1995 avec ses marques *Hotpoint-Ariston* et *Indesit* et il couvre 8% du marché turc d'électroménager. Il exporte 80% de sa production, en Turquie, vers l'Europe. Détenant 15% du

marché européen, *Indesit Company* emploie 17.000 personnes dans ses 16 usines à travers le monde. *Radikal*

Ford Otosan a obtenu tous les droits de licence des modèles Cargo

Ford Motor a accordé à sa filiale turque *Ford Otosan* tous les droits de licence de ses modèles *Cargo*. *Ford Otosan*, qui fabrique des camions *Cargo* dans son usine İnönü à Eskişehir, recevra ainsi des frais de licence des autres fabricants de *Cargo* dans d'autres pays.

Ford Otosan qui fabriquait déjà des modèles *Cargo* pour 25 pays y compris la Russie, les exportera à travers le monde, notamment en Amérique Latine à partir de 2012. La société, s'est lancée, en mai 2009, dans la production des modèles *Connect* et *Transit* pour exporter, respectivement, vers les Etats-Unis et l'Amérique latine. Si l'accord de libre-échange entre la Turquie et le Mercosur entre en vigueur, *Ford Otosan* pourrait exporter aussi des produits de sous-traitance vers l'Amérique Latine. *Zaman*

DiaSA multipliera ses investissements en Turquie dans trois ans

DiaSA, le joint venture entre l'enseigne espagnole de maxidiscompte *Dia* et le groupe turc *Sabancı*, vise à investir 140 millions de livres turques d'ici 2012 en Turquie. La société a pour objectif d'augmenter ses ventes de 120%, doubler le nombre de ses magasins et créer 5000 nouveaux emplois pendant cette période.

Ayant investi 150 millions de livres turques, en Turquie, depuis 1999, *DiaSA* est présente dans 22 villes avec 680 magasins et 2800 employés. Après avoir enregistré un taux de croissance de 31% entre les années 2004-2008, *DiaSA* a investi plus de 13 millions livres turques en 2009 et a ouvert 90 magasins franchisés en Turquie.

Le groupe *Dia*, appartenant au groupe *Carrefour* a obtenu 10,560 millions d'euros de recettes de vente et a réalisé 458 millions d'euros d'investissements en 2008. Avec 6252 magasins et 52.375 employés, il opère dans 8 pays dont la Turquie et il est au 2^e rang mondial dans les opérations de franchise. *Radikal*

(1 euro = 2,1153 livres turques, Banque Centrale de Turquie, 05.01.2010)

Metro a ouvert un nouveau magasin à Istanbul

Le groupe de distribution allemand, *Metro*, a inauguré un nouveau magasin à Pendik, Istanbul, créant 400 nouveaux emplois sur place. *Metro* a réalisé un investissement de 23 millions d'euros pour son 14^e magasin en Turquie. Le géant allemand envisage d'ouvrir quatre magasins en Turquie pour 2010. « Il est déjà présent dans le marché turc avec ses marques *Metro Cash & Carry*, *Real* et *Praktiker*. La Turquie figure comme l'un des plus importants fournisseurs du groupe. En 2008, *Metro* a importé des produits textiles turcs pour un montant de 600 millions d'euros, pour ses magasins en Europe. » *Echo de la Turquie* (février 2009, no :2), *Referans, Radikal*

Wienerwald est entré sur le marché turc avec 11 restaurants

La chaîne de fast-foods allemande *Wienerwald* est entrée sur le marché turc avec 11 restaurants, dont 10 à Istanbul et 1 à Bursa. La société va investir 2,5 millions d'euros dans une première étape et envisage d'atteindre 3,8 millions d'euros à la fin de 2010. Elle vise à créer 1000 emplois et posséder 50 restaurants dans 12 grandes villes turques en 2010. *Milliyet*

Media Markt a ouvert un nouveau magasin à Istanbul

La chaîne de distribution allemande spécialisée dans l'électronique et l'électroménager grand public *Media Markt* a ouvert un magasin de 4800 m² à Istanbul, dans le centre commercial Pendik Pendorya. Avec l'ouverture de son nouveau magasin, *Media Markt* possède dorénavant treize magasins en Turquie dont six à Istanbul. *Chambre de commerce française en Turquie, ANSAMED*

FedEx Express a signé un accord de coopération avec MNG Kargo

« *FedEx Express* a signé un accord de coopération avec le Turc *MNG Kargo*. Selon les termes de ce nouvel accord, les clients de *MNG Kargo* pourront bénéficier des services de livraison le jour suivant de *FedEx Express* en Europe, aux États-Unis et en Asie.

FedEx Express est une ligne de fret aérien basée à Memphis, Tennessee (États-Unis). C'est la plus grande ligne aérienne du monde en termes de nombre d'appareils et de volume de fret. *MNG Kargo* veut aider la Turquie à jouer son rôle de pont dans le réseau de transport de marchandises, notamment entre l'Europe, le Moyen-Orient et l'Asie. » *Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements, AA*

Accor ouvre des hôtels Novotel et Ibis en Turquie

Le groupe hôtelier français *Accor* ouvre deux hôtels à Gaziantep pour une valeur totale d'environ 15 millions d'euros. *Novotel Gaziantep* de 92 chambres et *Ibis Gaziantep* de 177 chambres seront inaugurés en février 2010. *Accor* qui possède ainsi 6 hôtels en Turquie ouvrira aussi *Novotel Kayseri*, *Ibis Kayseri* et *Ibis Bursa* en 2010. Il envisage d'ouvrir de nouveaux hôtels dans 23 villes turques.

Accor est présent dans 90 pays avec 4200 hôtels. Les marques leaders d'hôtellerie économique du groupe, *Novotel* et *Ibis*, sont conçues pour des séjours et réunions d'affaires. *Milliyet*

The Ritz Carlton ouvre deux nouveaux hôtels en Turquie

The Ritz Carlton se prépare à ouvrir deux hôtels en Turquie, à Istanbul et à Bodrum. Le premier hôtel de la société, *Ritz Carlton Istanbul*, ouvert en 2001, a été désigné le meilleur hôtel d'affaires en 2009 par le magazine américain des voyages *Conde Nast Traveller*. *Radikal*

GMR a achevé la construction du nouveau terminal de Sabiha Gökçen

Le nouveau terminal de l'aéroport international Sabiha Gökçen qui a été construit par le groupe indien *GMR Infrastructure*, à Istanbul, a été inauguré.

En 2007, la gestion de l'aéroport Sabiha Gökçen a été confiée au consortium formé par *GMR Infrastructure*, l'entreprise turque *Limak Insaat* et la malaisienne *Malaysia Airport Holding* pour 20 ans. « Actuellement, l'aéroport gère cinq millions de passagers par an. Le nouveau terminal [est devenu] pleinement opérationnel le 9 novembre, lorsque *Turkish Airlines* [a initié] ses vols vers sept nouvelles destinations européennes dont Londres, Moscou, Amsterdam et Berlin. (...) *Malaysian Airlines* [prévoit] d'utiliser le nouvel aéroport trois fois par semaine. (...) » *Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements, DnaIndia.com, Echo de la Turquie (juillet 2007, no :7), Hürriyet*

Vilmorin acquiert la majorité des participations de Su Tarım

Le semencier français *Vilmorin*, numéro quatre mondial du secteur, acquiert une participation majoritaire de 51% dans la société turque *Su Tarım* par l'intermédiaire de sa filiale *HM.Clause*.

Su Tarım et *HM.Clause*, qui étaient déjà partenaires, totalisent un chiffre d'affaires de 5 millions d'euros en Turquie. Le réseau commercial et technique de *Su Tarım*, spécialiste des cultures potagères à Antalya, couvre l'ensemble des zones de productions maraîchères en Turquie. *Vilmorin* envisage de racheter la totalité de *Su Tarım* à moyen terme. *Chambre de commerce française en Turquie, AFP, Reuters*

Plus d'information (en anglais) : [Cliquez ici](#)

TPAO investit dans le champ pétrolifère Badra en Irak

La société anonyme turque des pétroles *TPAO* va investir 300-350 millions de dollars dans le champ pétrolifère Badra situé à l'est de l'Irak. *TPAO* avait remporté l'appel d'offre pour le champ pétrolifère Badra par le consortium créé avec des compagnies pétrolières russe *Gazprom* (40%), coréenne *Kogas* (30%) et malaisienne *Petronas* (20%). Les réserves de Badra sont estimées à 109 millions de barils. Le consortium qui produira 170.000 baril/jour sera rémunéré 5,5 dollars par baril. *lexpress.fr, stargazete*

TPAO : [Cliquez ici](#)

Petkim a signé un protocole d'accord avec NPCI

« *Petkim*, premier groupe pétrochimique turc, a annoncé la signature d'un protocole d'accord avec l'Iranien *NPCI* (*NPC International Limited*) portant sur la construction d'une usine et de structures de production supplémentaires. L'usine, qui produira du polychlorure de vinyle en suspension (PVC-S), aura une capacité de production annuelle de 300 000 tonnes. »

« [Petkim et NPCI avaient] conclu un préaccord de partenariat à 50-50 pour lancer les études de faisabilité et d'évaluation technique afin de construire deux usines de pétrochimie en Iran. Selon l'accord, [il a été prévu d'installer] l'unité de fabrication de polyéthylène d'une capacité de 300 milles tonnes à Assaluyeh et celle de méthanol ayant une capacité de 1,650 millions tonnes à Mahabad, près de la frontière turque. Avec cet investissement Petkim pourra utiliser les matières premières produites dans ses usines et réalisera aussi des exportations vers l'Europe. »

« Le groupe Petkim est spécialisé dans la fabrication de produits pétrochimiques : éthylène, polyéthylène, polychlorure de vinyle, polypropylène et autres éléments chimiques structuraux utilisés dans la fabrication des plastiques, des textiles ou d'autres produits industriels et de consommation. La société possède 14 usines de production qui fournissent une part importante des produits pétrochimiques utilisés en Turquie. Cotée à la Bourse d'Istanbul (IMBK), cette entreprise est aussi l'un des premiers exportateurs de produits pétrochimiques. » *Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements, AA, Echo de la Turquie (avril 2009, no :4), Sabah, Habertürk*

Petkim : [Cliquez ici](#)

TAV gère l'aéroport international en Tunisie

TAV Tunise SA détenu à 85% par la société turque TAV Airports Holding sera chargé de la gestion de l'aéroport international Enfidha Zine El Abidine Ben Ali jusqu'en mai 2047. La capacité de voyageur de l'aéroport, qui a été construit par TAV Airports Holdings pour une valeur de 500 millions d'euros, sera graduellement portée de 7 millions à 22 millions. *Dünya*

TAV : [Cliquez ici](#)

Turkcell figure parmi les 10 premières sociétés technologiques mondiales

Dans l'édition octobre 2009 du rapport mensuel « Value Creators » du cabinet international de conseil en stratégie Boston Consulting Group (BCG), la société turque Turkcell a figuré parmi les 10 premières sociétés mondiales du secteur de technologies et de communications en matière de retour sur investissement par actionnaire. « [Le rapport] est axé sur la façon dont les entreprises peuvent parvenir à créer durablement de la valeur en des temps où les attentes sont moindres.

Turkcell est la première société turque de technologies et communications à apparaître dans les classements du secteur depuis la première publication du rapport en 2009. Premier opérateur de téléphonie mobile en Turquie avec 36,3 millions de clients en pré et post paiement au 30 juin 2009, la société opère sur un marché où trois [autres] acteurs sont présents [à savoir Avea, Vodafone Türkiye, Türk Telekom (Wirofon)] et possède environ 57 pour cent de parts de marché. » *Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements, PR Newswire*

Le rapport : [Cliquez ici](#)

Turkcell : [Cliquez ici](#)

Les douze premières multinationales turques investissant à l'étranger

L'étude sur les stratégies d'affaires des entreprises turques dans les marchés internationaux, publié par le Conseil des Relations Economiques Internationales de Turquie (DEIK), l'Université Kadir Has et le Vale Columbia Center New York (Université de Columbia), a déterminé les 12 premières firmes multinationales (FMN) d'origine turque investissant à l'étranger.

Selon l'analyse, avec 72.334 employés à l'étranger et 248 filiales/partenaires/bureaux dans 61 pays, ces 12 FMN ont 15,7 milliards de dollars d'actifs étrangers et ont réalisé 12 milliards de dollars d'exportations en 2007. Détenant 25% du total des actifs étrangers des entreprises sur cette liste, *Enka İnşaat*, spécialisé dans la construction de l'infrastructure, s'est classée au 1^{er} rang. Selon cette étude, *Enka İnşaat* est suivi par *Turkcell*, *Çalık Holding*, *Koç Holding*, *Anadolu Grup*, *TPAO*, *Şişecam*, *Tekfen Holding*, *Sabancı Holding*, *Eczacıbaşı Holding*, *Borusan Holding* et le groupe *Zorlu Enerji*. *Radikal*

Le rapport (en anglais) : [Cliquez ici](#)

Les entreprises agricoles turques s'étendent à travers le monde

Les entreprises agricoles turques s'étendent à travers le monde, notamment dans les pays voisins et en Afrique. Les coûts d'entrée moins élevés, les possibilités de trouver des terrains d'un seul tenant de 500 à 2000 hectares et d'exporter vers les pays tiers sont les éléments principaux qui attirent les entreprises turques dans ces pays

Ceyhan Medeni Company cultive notamment le coton et le tournesol, le blé, le maïs et le sésame sur un terrain de 2000 hectares au Soudan. Créé au Soudan, par le groupe des entrepreneurs de Ceyhan, la société importe ses équipements techniques de la Turquie.

La société turque productrice de cerise *Alara Tarım*, basée à Bursa et implantée également en Argentine, s'est lancée dans la production de prune japonaise en Afrique du Sud. Elle vise également à importer et cultiver les semis des prunes japonaises en Turquie pour assurer la continuité de la production et des exportations malgré les différences saisonnières.

Uzunlar Pirinç, basé à Samsun, cultive du riz sur un terrain de 500 hectares en Russie depuis 8 ans.

La filiale de *Özerler Ziraat*, *Hasat Rom SRL* basé à Constanza, possède un terrain de 100 hectares et cultive actuellement des poivrons sur 20 hectares en Roumanie. *Dünya*, *Kobiden.com*

Les Rapports

Les prévisions de *Citygroup* sur la Turquie

Selon le rapport annuel de la société financière américaine *Citygroup*:

- La Turquie serait parmi les pays qui enregistreraient le taux de croissance le plus élevé dans le Monde en 2010, avec 4.2%, dépassant le cible de 3.5% du Programme économique à Moyen Terme. En 2010, le taux de croissance annuel moyen, au niveau mondial, serait 3.2% ;
- La croissance économique turque suivrait désormais une tendance positive suivant la reprise économique mondiale. L'augmentation de la consommation et des investissements du secteur privé contribuerait à ce processus. Ainsi, la croissance économique turque s'élèverait à 5.5% en 2011, à 5.8% en 2012 et à 6% en 2013 ;
- En 2010, l'augmentation des demandes internationales et la réalisation des privatisations dans le pays pourraient permettre à la Turquie d'éviter la signature d'un accord avec le FMI. Cependant, la Turquie devrait aussi mettre en œuvre des politiques économiques efficaces ;
- L'inflation, malgré une légère augmentation en 2010, serait en dessous de 5% à partir de 2011 ;
- Le déficit budgétaire serait au niveau de 5% en 2010 et de 4.2% en 2011 et il continuerait de diminuer jusqu'à 2013 ;
- Le déficit courant serait de 3.8% du PIB en 2010 et de 4% du PIB en 2011 ;
- Le chômage serait de 12.5% en 2010 et de 11% en 2011 ;
- La consommation des ménages augmenterait de 4.8% en 2010 et de 5.5% en 2011 ;
- Les investissements fixes augmenteraient de 7.5% en 2010 et de 9.8% en 2011 ;
- Le niveau du dollar face à la livre turque serait 1,45 en 2010, 1,57 en 2011, 1,60 en 2012 et 1,62 en 2013. En revanche, le niveau de l'euro serait 2,32 en 2010, 2,33 en 2011, 2,28 en 2012 et 2,22 en 2013. *Radikal*

Fitch Ratings a révisé à la hausse les notes de la Turquie

L'agence de notation *Fitch Ratings* a confirmé la note à long terme en devises « BB+ » attribuée à la Turquie. La note de crédit de la Turquie pourrait ainsi atteindre bientôt « BBB- » soit « Investment grade ». *Fitch Ratings* a également augmenté la note à long terme en monnaie locale de « BB » à « BB+ » et la note plafond de « BB » à « BBB- ».

Selon *Fitch*, le PIB turc enregistrerait une contraction de 6% à la fin de 2009, en revanche, elle marquerait une croissance de 4% en 2010. Le ratio déficit courant/PIB serait reculé à 2.1% en 2009 alors que le déficit budgétaire/PIB serait de 7.6% en 2009 et 5.6% en 2010. *Radikal*

Le rapport d'*Airbus* sur le secteur aérien en Turquie

Selon les prévisions « Global Market Forecast 2009-2028 » du constructeur aéronautique européen *Airbus* :

- Le secteur aérien turc a un très grand potentiel de croissance. Grâce à sa position géographique, la Turquie représente pour les voyageurs un point de passage idéal entre l'Occident et l'Orient. Par conséquent, le trafic aérien va doubler en 2028 en Turquie. 277 avions *Airbus* d'une valeur de 23,8 milliards de dollars pourraient être livrés aux compagnies aériennes turques sur la période 2009-2028;
- Marquant une hausse de 219%, le trafic de passagers sur les lignes aériennes domestiques en Turquie a triplé depuis 2003. Le trafic aérien en Turquie ainsi qu'en provenance et à destination de la Turquie a doublé depuis 2000 en augmentant de 115%;
- En 2010, 40 avions *Airbus* (nouveaux, loués ou d'occasion) s'ajouteraient dans la flotte aérienne turque qui possède environ 150 avions Airbus;
- *Turkish Airlines* a acheté 10 avions A330 en 2009 et il y aurait davantage des avions cargo A330 en Turquie;
- *Airbus* travaille avec le fournisseur turc *Turkish Aerospace Industries (TAI)* pour la fabrication des ailes et emploie des ingénieurs turcs au sein de son équipe de design;
- Ayant investi 250 millions de dollars jusqu'à 2008 dans ses activités industrielles à Istanbul, à Izmir et à Ankara, *Airbus* vise à augmenter le montant de ses investissements en Turquie à 2,5 milliards de dollars en 2020;
- Les activités industrielles d'*Airbus* en Turquie seraient renforcées dans le domaine du développement de la performance des A350 et des avions militaires. *Radikal*

Global Market Forecast 2009-2028: [Cliquez ici](#)

TAI: [Cliquez ici](#)

Les Politiques et Relations Economiques

Le Parlement turc a adopté le budget 2010

« Le Parlement turc a adopté [le 25 décembre] un budget 2010 axé sur une réduction des déficits publics et qui devrait se traduire par des hausses d'impôts. Le budget prévoit des dépenses de 286,9 milliards de liras turques (189,3 milliards de dollars, 131,5 milliards d'euros), soit 7,6% de plus qu'en 2009. Les recettes sont évaluées pour l'année prochaine à 236,8 milliards de liras (156,2 milliards de dollars, 108,5 milliards d'euros), soit une progression de 16,1% sur celles de cette année.

Le ministre des Finances Mehmet Şimşek a indiqué que le gouvernement pourrait introduire de nouveaux impôts ou augmenter ceux qui existent déjà, solution qui semble inévitable, selon les analystes. Le budget 2010 prévoit un déficit de 50,1 milliards de liras (33,1 milliards de dollars, 23 milliards d'euros). Pour 2009 le déficit devrait atteindre 62,8 milliards de liras soit 6 fois l'objectif

prévu. Cette augmentation est la conséquence de la crise financière mondiale qui a entraîné l'économie turque dans la récession et a conduit le gouvernement à introduire des mesures de relance. Le budget 2010 est basé sur une croissance de 3,5% et une inflation de 5,3% en 2010. » *Chambre de Commerce Française en Turquie, AFP*

Les privatisations réalisées depuis 1986

« Les privatisations réalisées depuis 1986 ont rapporté en tout plus de 50 milliards de dollars (USD). L'Agence de privatisation (OIB) affirme que sa part des privatisations réalisées sur cette période est évaluée à 38,2 milliards d'USD. Selon les chiffres, le revenu total de ces privatisations s'élevait à 1,83 milliards d'USD en septembre 2009. Les privatisations terminées et approuvées ou en cours devraient générer 2,4 milliards de revenu supplémentaire. Le Fonds d'assurance des épargnes et des dépôts (TMSF) et le ministère des Transports ont aussi réalisé des privatisations sur cette période. Le revenu des privatisations entre 1986 et 2002 s'élève à 8 milliards d'USD. Il s'élevait à 187 millions en 2003 et 1,28 milliards en 2004. C'est en 2005 que les privatisations ont généré le plus gros revenu (8,22 milliards d'USD). Le revenu des privatisations s'élevait à 8,1 milliards de dollars US en 2006, 4,29 milliards en 2007 et 6,3 milliards en 2008. Les privatisations réalisées depuis 1986 sont issues de ventes en bloc (53 pour cent soit 20,2 milliard d'USD), de la vente d'unités et d'actifs commerciaux (23 pour cent soit 8,95 milliards d'USD), d'offres publiques (19 pour cent soit 7,1 milliards d'USD), de ventes à la Bourse d'Istanbul (IMKB) (3 pour cent soit 4,4 milliards d'USD) et d'autres types d'opérations (2 pour cent) » *Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements, Today's Zaman*

La visite du ministre turc de l'énergie en Iran

Le ministre turc de l'énergie Taner Yıldız s'est rendu à Téhéran le 30 décembre pour s'entretenir avec le ministre iranien du pétrole Kazem Vaziri Hamaneh sur le transport de gaz du champ gazier de Pars du Sud.

L'Iran et la Turquie avaient signé un protocole d'accord le 13 juillet 2007 pour le transport de gaz naturel iranien et turkmène du champ gazier de Pars du Sud vers l'Europe via l'Iran et la Turquie. L'exportation annuelle de gaz naturel de l'Iran est estimée à 30 milliards de m³. Le protocole d'accord permet au Partenariat Anonyme des Pétroles Turcs (TPAO) de pomper 20.4 milliards de m³ de gaz naturel en Iran. La Turquie vise à investir 6 milliards de dollars au champ gazier de Pars du Sud. *Stargazete*

La visite du premier ministre turc en Syrie

Le premier ministre turc Recep Tayyip Erdoğan s'est rendu à Damas le 22 décembre pour la réunion du Cabinet conjointe avec la Syrie. Lors de cette visite, 42 nouveaux accords ont été signés avec la Syrie dans les domaines de l'éducation, de la santé, des transports et de la politique.

Le même jour, le ministre turc des transports Binali Yıldırım et son homologue syrien Yarob Souleiman Badr ont inauguré le poste frontière ferroviaire Çobanbey à Elbeyli au sud de la ville de Kilis. La Turquie vise ainsi à transporter 1 million tonnes de cargos vers la Syrie et les pays du

Moyen Orient et à augmenter sa capacité d'exportation vers la Syrie de 125%. C'est le 3^e poste frontière ferroviaire entre la Turquie et la Syrie après Nusaybin et Islahiye. La Turquie avait rénové la station Çobanbey et la ligne Çobanbeyli-Karkamış de 56 km, qui a été ouverte en 1912.

Le volume d'échanges entre la Turquie et la Syrie s'est élevé de 500 millions de dollars à 1,8 milliards de dollars dans les dix dernières années. La suppression de l'obligation de visa entre les deux pays a été mise en vigueur le 18 septembre dernier. *Chambre de commerce française en Turquie, ANSAMED*

La visite du président de la république turque au Koweït

Le président de la république turque Abdullah Gül s'est rendu au Koweït le 21 décembre. Gül s'est entretenu avec l'émir du Koweït, Cheikh Sabah Al Ahmad Al Jaber Al-Sabah, le prince héritier, Cheikh Nawaf Al Ahmed Al Jaber Al-Sabah et le premier ministre, Cheikh Nasser Mohammed Al Ahmed Al-Sabah. Lors de sa visite, le président turc a été accompagné par le vice premier ministre Ali Babacan et le président de l'Union des Chambres et des Bourses de Turquie (TOBB) Rıfat Hisarcıklıoğlu.

Le lendemain, accompagné par 120 hommes d'affaires turcs, Abdullah Gül a participé au Forum d'affaires Turquie- Koweït. Lors du Forum, les entrepreneurs koweïtiens ont été invités à investir en Turquie notamment dans les secteurs d'immobilier, de logistique et de tourisme. D'autre part le président Gül a indiqué qu'il existe des opportunités d'investissements importants dans l'infrastructure en Koweït pour les entrepreneurs turcs. Le pays envisage d'investir 160 milliards de dollars dans le domaine de l'infrastructure dans les cinq prochaines années. Le volume d'échanges entre les deux pays a atteint 500 millions de dollars en 2008. *Chambre de commerce française en Turquie, ANSAMED, Radikal*

La visite de la délégation libyenne en Turquie

Le ministre turc des transports Binali Yıldırım a reçu le secrétaire libyen du comité populaire général de l'industrie, de l'économie et du commerce Mohamad Ali Houej et le secrétaire libyen du comité populaire général de l'agriculture et des ressources animales et maritimes, Aboubakr Al-Mabrouk Al-Mansouri à Ankara le 21 décembre. Les deux pays ont décidé d'accroître le nombre de vol à destination de Tripoli et de Benghazi et d'améliorer les transports maritimes entre la Turquie et la Libye. Mohamad Ali Houej a notamment souligné que la suppression des visas entre les deux pays va améliorer les échanges commerciaux. Il a indiqué que les deux pays devraient coopérer dans la région méditerranéenne et investir ensemble en Afrique.

Lors de la visite du premier ministre turc Recep Tayyip Erdoğan en Libye le 23 novembre, les deux pays avaient décidé de renforcer leur coopération dans plusieurs domaines y compris les transports. *Chambre de commerce française en Turquie, ANSAMED*

La visite du premier ministre turc en Italie

Accompagné de huit ministres turcs, le premier ministre turc Recep Tayyip Erdoğan s'est rendu à Rome le 16 décembre. Il s'est entretenu avec son homologue italien Silvio Berlusconi sur la coopération économique, l'énergie et l'adhésion de la Turquie dans l'Union Européenne (UE).

Le porte-parole du ministère des affaires étrangères italien a indiqué que la Turquie signifie un pays stratégique, un partenaire incontournable et un interlocuteur essentiel pour l'Italie, notamment pour l'approvisionnement énergétique et les questions régionales. L'Italie est devenu quatrième partenaire commercial de la Turquie au cours du premier semestre 2009. *Chambre de commerce française en Turquie, ANSAMED*

La visite du président de la république turque en Albanie

Le président de la république turque Abdullah Gül a effectué une visite officielle en Albanie le 10 décembre. Le lendemain, il a participé avec son homologue albanais Bamir Topi au Forum d'affaires Turquie-Albanie à Tirana. Lors de son allocution d'ouverture, le ministre albanais de l'économie de l'énergie et du commerce Dritan Prifti, qualifiant la Turquie de « partenaire numéro 1 », a indiqué que le volume des échanges bilatéraux a augmenté de 10% au cours des dix dernières années. Prifti a rappelé les investissements des entreprises du groupe turc Çalık en Albanie. *Chambre de commerce française en Turquie, ANSAMED*

La visite du ministre turc des finances en France

Le ministre turc des finances Mehmet Şimşek a participé au colloque « Etat & Perspectives des Investissements France-Turquie » organisé par l'Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements, au Sénat français, le 7 décembre. Il a également rencontré les entrepreneurs français à Lille, le 8 décembre.

Lors de ses rencontres avec les entrepreneurs français Şimşek a indiqué que la Turquie a marqué des progrès considérables pour rendre ses institutions conformes aux normes européennes. Il a évoqué que le pays a investi notamment dans les infrastructures, la R&D et l'éducation pour renforcer la compétitivité de son économie. Il a également souligné la résilience du secteur bancaire turc face à la crise mondiale.

Şimşek a appelé les entrepreneurs français à investir davantage en Turquie, 6^e économie en Europe. Il a rappelé que le commerce entre la France et la Turquie s'est élevé à 11 milliards d'euros, triplant en dix ans et ajouté que l'objectif était d'atteindre 15 milliards d'euros en 2012. *Chambre de commerce française en Turquie, ANSAMED, La Voix Eco*

La visite du premier ministre turc aux Etats-Unis

Le premier ministre turc a effectué une visite officielle à Washington le 7 décembre pour s'entretenir avec le président américain Barack Obama. Dans le cadre de cette visite, le vice premier ministre turc Ali Babacan, l'ambassadeur, représentant américain au commerce Ronald Kirk et le secrétaire au commerce Gary Faye Locke ont annoncé la mise en place d'un Cadre stratégique pour la Coopération économique et Commerciale entre la Turquie et les Etats-Unis afin de renforcer le commerce et les investissements bilatéraux.

La première réunion dans le cadre de cette nouvelle initiative se tiendra au printemps à Washington alors que la 2^e réunion aurait lieu en Turquie. Dorénavant, le sous-secrétariat d'État au Trésor, le Sous-secrétariat au commerce extérieur, le ministère des affaires étrangères et le ministère de l'énergie et des ressources naturelles en Turquie vont collaborer avec le bureau du représentant américain au commerce (USTR) et les secrétariats au commerce et à l'énergie aux Etats-Unis. L'objectif sera de réduire les obstacles aux échanges commerciaux et aux investissements et de renforcer la coopération économique entre les deux pays.

Par ailleurs, un conseil d'affaires Etats-Unis - Turquie créé par un partenariat public-privé sera mise en place pour réunir les chefs d'entreprises des deux pays. Le conseil va élaborer des recommandations aux gouvernements turc et américains sur des stratégies pour améliorer le climat d'affaires entre les deux pays.

En outre, la Turquie est désignée « pays de l'année 2009 » par l'Agence américaine de commerce et de développement (USTDA). Ce prix représente le succès du programme de USTDA en Turquie qui a permis aux industriels américains de jouer un rôle important dans le développement économique turc et de réaliser 630 millions de dollars d'exportations en Turquie. *Chambre de commerce française en Turquie, AFP, ANSamed, worldbulletin.net*
Communiqué de presse (USTR) (en anglais): [Cliquez ici](#)
Communiqué de presse (USTDA) : [Cliquez ici](#)

La visite du président turc en Jordanie

Lors de sa visite officielle à Amman le 1^{er} décembre, le président de la république turque Abdullah Gül et le roi Abdallah II de Jordanie ont signé un accord de libre échange et de suppression de l'obligation de visas entre les deux pays. Par ailleurs, le ministre turc de l'industrie et du commerce Nihat Ergün et son homologue jordanien Amer Hadidi ont annoncé l'ouverture d'un bureau destiné à donner des services aux investisseurs turcs en Jordanie

L'accord de libre échange porte sur la suppression des tarifs douaniers et des obstacles non tarifaires, les droits de propriété intellectuelle ainsi que la coopération économique et technique et les mesures phytosanitaires et de santé animale.

Le volume de commerce entre les deux pays s'élève actuellement à 500 millions de dollars. Par cette initiative, la Turquie et la Jordanie pourraient accroître la diversité des produits commercialisés et

stimuler leur volume de commerce bilatéral. Les deux pays souhaitent également développer leurs relations économiques dans le domaine de l'infrastructure, du transport ferroviaire et de l'énergie.

Le 2 décembre, Abdullah Gül a participé à l'inauguration d'un projet de captage d'eau réalisé par la société turque *Gama Energy* à Qastal, à 20 kilomètres au sud d'Amman. « Le projet, qui doit être achevé dans quatre ans, est destiné à extraire 100 millions de mètres cube d'eau chaque année depuis des réserves souterraines situées à Disi, puis les transférer par aqueduc sur 325 km jusqu'à Amman. » Le pipeline d'eau Disi sera construit pour 990 millions de dollars dont 190 millions de dollars investis par *Gama Energy*, 300 millions de dollars par le ministère jordanien de l'eau et de l'irrigation et 445 millions de dollars par les agences d'investissement américain OPIC et français Proparco ainsi que la Banque européenne d'investissement.

Selon le ministre jordanien de l'eau et de l'irrigation Raed Abu Saud, le projet Disi contribuerait à remédier au manque d'eau en Jordanie jusqu'à la construction du canal mer Rouge - mer Morte. Le président Gül a appelé les entrepreneurs turcs à investir dans le secteur de l'eau en Jordanie et a affirmé qu'il faudrait établir une coopération régionale pour traiter des questions de l'eau. *Chambre de commerce française en Turquie, AFP, ANSamed, Echo de la Turquie (juillet 2009, no :7), Hürriyet, Radikal*

La visite du ministre turc du commerce et de l'industrie en Hongrie

Le ministre turc du commerce et de l'industrie Nihat Ergün s'est rendu à Budapest les 16-18 novembre. Le ministre Ergün et le ministre hongrois de l'économie et du développement national István Varga ont signé un protocole de conciliation. Le protocole contribuera à améliorer davantage les relations commerciales et économiques entre les deux pays.

Le ministre Ergün a ensuite participé à la réunion du Conseil d'affaires Turquie-Hongrie. Il a invité et encouragé les entrepreneurs hongrois à investir en Turquie et à créer des partenariats avec leurs homologues turcs dans les marchés mondiaux. « [Il] a affirmé que les relations politiques et économiques entre les deux pays avaient progressé ces dernières années, précisant que le volume d'échanges bilatéral s'était monté à 1 134 milliards d'euros en 2008 (...) [a] atteint 351 millions d'euros au cours des trois premiers trimestres 2009 » *Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements, AA, sanayi.gov.tr*

Les Données Statistiques

La croissance au troisième trimestre

Selon les derniers chiffres de l'Institut National des Statistiques de Turquie (TUIK), l'économie turque a enregistré une contraction de 3.3% au troisième trimestre de 2009 comparée au même trimestre de l'année précédente.

L'inflation en novembre

Selon le TUIK, l'indice des prix à la consommation s'est élevé à 1.27% en novembre 2009 en affichant une hausse de 0.44 points de pourcentage, comparé à l'évolution observée au même mois de l'année précédente :

	Variation Annuelle (%)		Variation Mensuelle (%)	
	Novembre 2008	Novembre 2009	Novembre 2008	Novembre 2009
Indice Prix à la Consommation	10.76%	5.53%	0.83%	1.27%
Indice Prix à la Production	12.25%	1.51%	-0.03%	1.29%

Le marché du travail en septembre

Selon les résultats des enquêtes du TUIK sur la main d'œuvre, le taux de chômage turc s'est élevé à 13.4% en septembre 2009 affichant une hausse de 2.7 points de pourcentage par rapport à la même période de l'année précédente.

Taux (en %)	2008	2009
<i>Participation à la Population Active</i>	47.9%	49.0%
<i>Taux de Chômage</i>	10.7%	13.4%
<i>Chômage Urbain</i>	12.5%	16.2%
<i>Chômage Rural</i>	6.9%	7.8%
<i>Chômage Hors Agriculture</i>	13.4%	16.9%

Répartition de l'emploi parmi les secteurs		
Secteurs	2008	2009
<i>Agriculture</i>	25.0%	26.1%
<i>Industrie</i>	20.7%	19.2%
<i>Construction</i>	6.1%	6.1%
<i>Services</i>	48.2%	48.6%

La production industrielle en octobre

Selon le TUIK, le niveau annuel de la production industrielle a augmenté de 6.5% en octobre 2009, comparée au même mois de l'année précédente.

Evolutions en % :	Octobre 2008	Octobre 2009
Production Industrielle	-6.8 %	6.5%
<i>Secteur Manufacturier</i>	-8.2 %	6.6 %
<i>Métallurgie</i>	8.9%	5.2 %
<i>Electricité, Gaz, Eau</i>	-0.4%	6.4 %

Le taux d'utilisation de capacité en novembre

Le taux d'utilisation de capacité dans l'industrie manufacturière a enregistré une baisse de 2.2 points de pourcentage en novembre 2009 comparée à la même période de l'année précédente et a diminué à 70.7%. Selon les résultats de l'enquête du TUIK, 55.4% des entreprises interrogées ont présenté l'insuffisance de la demande intérieure comme un facteur empêchant la pleine utilisation de la capacité de production. En revanche, 29.7% ont stressé l'insuffisance de la demande internationale.

Les exportations en novembre

Selon les données de l'Assemblée des Exportateurs de Turquie (TIM), les exportations au mois de novembre ont augmenté de 1.54% par rapport au même mois de l'année précédente pour atteindre 8,825 milliards de dollars.

	Exportations en novembre (en milliards de \$)			
	2008	2009	Evolution	Part dans les Exportations
<i>Secteur Agricole</i>	1,296	1,294	-0.19%	14.66%
<i>Secteur Industriel</i>	7,182	7,289	1.48%	82.59%
<i>Métallurgie</i>	0,212	0,242	14.42%	2.75%
<i>Total</i>	8,691	8,825	1.54%	100%

Les investissements directs étrangers en Turquie, janvier – octobre 2009

Selon le Sous-secrétariat d'Etat au Trésor, la Turquie a accueilli 6,622 milliards de dollars d'investissements directs étrangers (IDE) pendant la période janvier – octobre 2009, affichant une baisse de 58.8% par rapport à la même période de l'année précédente. En octobre 2009, les valeurs des IDE ont été de 601 millions de dollars.

Plus d'information : [Cliquez ici](#)

Le secteur automobile en novembre

Selon les données de l'Association des Manufacturiers d'Automobile de Turquie (OSD), les exportations mensuelles de l'automobile ont été 521,178 millions de dollars au mois de novembre, réalisant une augmentation de 40.8% par rapport au même mois de l'année précédente.

Plus d'information : [Cliquez ici](#)

TURQUIE - UNION EUROPEENNE

L'ouverture officielle du 12^e chapitre de négociation : l'environnement

Les négociations pour le chapitre sur l'environnement ont été officiellement ouvertes, le 21 décembre, pendant la conférence intergouvernementale de l'UE à Bruxelles. Ainsi 12 de 35 chapitres de négociations ont été ouvertes depuis octobre 2005.

Pendant la conférence intergouvernementale la Turquie a été représentée par le ministre des affaires étrangères Ahmet Davutoğlu, le ministre d'Etat et négociateur en chef avec l'UE Egemen Bağış et le ministre de l'environnement et des forêts Veysel Eroğlu. Le ministre suédois des affaires étrangères et président du Conseil de l'UE Carl Bildt et le commissaire responsable de l'élargissement Olli Rehn ont également participé à la conférence intergouvernementale.

Les Prêts de la BEI pour les projets de transports et d'énergie en Turquie

« La Banque européenne d'investissement (BEI) a décidé le 10 décembre d'allouer un total de 718 millions d'euros de prêts pour le transport et l'énergie en Turquie. Un prêt de 293 millions d'euros est accordé aux chemins de fer turcs (TCDD) pour développer le principal couloir de transport du pays entre Ankara et Istanbul. Ce financement supplémentaire porte le soutien total de la BEI au projet à 850 millions d'euros. 125 millions d'euros sont accordés à la société turque de distribution d'électricité (TEDAS) pour l'agrandissement et la modernisation des réseaux d'électricité afin d'améliorer l'efficacité et la fiabilité de la distribution de l'électricité. 300 millions d'euros sont accordés à Türkiye Kalkınma Sınai Bankası (TSKB) et Türkiye Kalkınma Bankası (TKB), sous forme d'un prêt-cadre en faveur de petits et moyens investissements dans les énergies renouvelables, l'efficacité énergétique et la réduction de la pollution. » *europolitique.info*

Enterprise Europe Network soutiendra les PME turques

Dans le cadre du protocole d'accord pour le programme-cadre sur la compétitivité et l'innovation (CIP) mis en œuvre en janvier, « le réseau européen de soutien aux entreprises Enterprise Europe Network (EEN) [de la Commission européenne] étendrait son soutien aux petites et moyennes entreprises (PME) turques en leur offrant des services gratuits sous forme de conseils, d'informations sur la législation communautaire et d'études de marché. »

« Le CIP, dont l'objectif est d'accroître la compétitivité des entreprises européennes et notamment des PME, couvre la période 2007-2013. Doté d'un budget de 3,62 milliards d'euros, ce programme-cadre est l'un des plus importants dans ce domaine. »

« [EEN] donnerait aussi aux PME l'accès à une base de données répertoriant des centaines de milliers de PME de toutes l'Europe. L'objectif est de favoriser le transfert technologique, les études de marché et les possibilités d'exportation dans les PME. Ainsi, les PME pourront coopérer et élaborer des projets communs avec d'autres PME européennes (...). » *Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements, Today's Zaman*

L'octroi de subventions européennes pour le dialogue avec la société civile

Dans le cadre du dialogue avec la société civile, l'UE attribuera 4 millions d'euros de subvention à la Turquie, dont 1,8 millions d'euros pour l'art et la culture et 2,2 millions d'euros pour l'agriculture et la pêche.

Pour les projets artistiques et culturels, les demandes de subvention doivent être introduites par les ONG, les universités, les municipalités et les unions régionales d'autorités locales. Les projets éligibles seraient de 9 à 12 mois. Les subventions accordées seront entre 150.000 euros et 50.000 euros.

En ce qui concerne les projets de l'agriculture et de la pêche, les ONG, les universités, les municipalités, les administrations provinciales spéciales, les chambres et les bourses, les organisations professionnelles, les coopératives, les unions et les organisations de consommateurs pourront participer à l'appel à propositions. Les projets éligibles seraient de 9 à 18 mois. Les subventions accordées seront entre 175.000 euros et 50.000 euros. *Milliyet*

AGENDA TUSIAD

Le Calendrier des Activités du Mois

- **17-18 décembre** – La présidente de la TUSIAD Arzuhan Doğan Yalçındağ a participé au 13^e Sommet des entrepreneurs et des affaires, organisé par la Confédération Turque des Entreprises et des Milieux d’Affaires (TURKONFED) à Silivri
- **17 décembre** – Série de séminaire sur le droit du travail « Les formes de travail flexible et les meilleures pratiques », Istanbul
- **11 décembre** – La réunion du Haut Conseil Consultatif, Istanbul (*extraits des discours ci-dessous*)
- **11 décembre** – La TUSIAD a décerné le « Prix du Bosphore pour la Compréhension européenne 2009 » à Frank-Walter Steinmeier, ancien vice-chancelier allemand (*voir ci-dessous*)
- **9 décembre** – La présidente de la TUSIAD Arzuhan Doğan Yalçındağ a participé à la réunion de présentation du rapport « World Energy Outlook 2009 » de l’Agence Internationale de l’Energie à Istanbul
- **7 - 18 décembre** – Une délégation de la TUSIAD a participé à la 15^e conférence de la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (CCNUCC) à Copenhague (*voire ci-dessous*)
- **3 - 4 décembre** – La présidente de la TUSIAD Arzuhan Doğan Yalçındağ a participé à la Réunion du Conseil des présidents de BUSINESSEUROPE, Stockholm (*voire ci-dessous*)

11 décembre – La TUSIAD a décerné le « Prix du Bosphore pour la Compréhension européenne 2009 » à Frank-Walter Steinmeier, ancien vice-chancelier allemand

La TUSIAD a décerné l’édition 2009 du prix du Bosphore pour la Compréhension européenne à Frank-Walter Steinmeier, président du groupe SPD (Parti social-démocrate) au Bundestag, ancien vice-chancelier et ancien ministre des affaires étrangères d’Allemagne.

Le prix de la TUSIAD est décerné aux travaux visant à supprimer les obstacles politiques, économiques, sociaux et culturels auxquels fait face la Turquie au cours de son intégration à l’Union européenne et aux personnes ou institutions contribuant au développement des valeurs communes, de la compréhension mutuelle et de la coopération entre la Turquie et l’UE. Les personnes ayant reçu ce prix jusqu’à présent sont :

2008 : Emma Bonino, vice-présidente du Sénat italien, ancienne commissaire européenne, ancienne ministre italienne du commerce international et des affaires européennes, membre de la Commission Indépendante sur la Turquie

2007 : Carl Bildt, ministre des affaires étrangères de la Suède

2006 : Günter Verheugen, vice-président de la Commission européenne

2005 : Jack Straw, ministre des affaires étrangères du Royaume-Uni

2004 : Thierry de Montbrial, président de l’Institut français des relations internationales (IFRI)

2003 : Dietrich von Kyaw, ancien ambassadeur de l’Allemagne auprès de l’UE

7 – 18 décembre – Une délégation de la TUSIAD a participé à la 15^e conférence de la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (CCNUCC)

La TUSIAD a participé à la 15^e conférence de la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (CCNUCC) qui s'est tenu du 7 au 18 décembre à Copenhague. Par un Communiqué de Presse publié à cette occasion l'organisation a soutenu les opinions suivantes :

« (...) La TUSIAD est favorable au prolongement du protocole de Kyoto qui prend fin en 2012. Dans le cadre du principe de « responsabilités communes mais différentes » avec la participation de tous les pays, nous souhaitons parvenir à un accord mondial, général, réaliste, équitable et suffisamment flexible pour permettre à chaque pays à participer dans la limite de leur condition et moyens spécifiques.

Nous croyons que selon son niveau de développement économique, social et industriel, la Turquie doit prendre des mesures urgentes, en fonction de ses conditions et capacités nationales, pour réduire les émissions de gaz à effet de serre. »

La délégation de la TUSIAD a été représentée, à Copenhague, par le président du groupe de travail sur l'environnement Musa Galip Eroğlu et la conseillère du département de l'industrie, services et agriculture Hande Baloglu.

La TUSIAD est la première organisation turque accréditée auprès de Secrétariat de CCNUCC, en tant qu'organisation « des industriels, des milieux d'affaires et de la société civile ». Pour mettre en oeuvre ses responsabilités dans ce domaine, elle effectue des travaux et des recherches sur l'environnement, la lutte contre le réchauffement climatique ainsi que sur le développement durable.

3-4 décembre : La présidente de la TUSIAD Arzuhan Doğan Yalçındağ a participé à la Réunion du Conseil des présidents de BusinessEurope, Stockholm

Dans le cadre de la réunion du Conseil des présidents de BusinessEurope à Stockholm, la Présidente de la TUSIAD, Arzuhan Doğan Yalçındağ a participé, le 3 décembre, à une réunion, organisée par le Premier ministre suédois Fredrik Reinfeldt, sur l'agenda du Sommet européen du 10-11 décembre. Yalçındağ a ensuite assisté au dîner offert par le roi de Suède Carl Gustav.

Lors de la réunion du Conseil des Présidents de la Confédération des Entreprises Européennes (BusinessEurope) le 4 décembre, les représentants des milieux d'affaires européens ont discuté des effets de la crise économique mondiale et du nouvel ordre économique ainsi que des mesures à prendre face au changement climatique suivant les décisions de la 15^e conférence de la CCNUCC à Copenhague.

Le secrétaire général Zafer Ali Yavan et le coordinateur international Bahadır Kaleağası ont accompagné la présidente de la TUSIAD à Stockholm.

Les extraits des discours de la réunion du Haut Conseil Consultatif

Arzuhan Yalçındağ, présidente de la TUSIAD

« (...) En terme démographique, la Turquie offre une fenêtre d'opportunités pour les investisseurs étrangers. L'efficacité de la main d'oeuvre, l'utilisation des innovations technologiques dans la production, la créativité et la productivité pourront aider à la Turquie à renforcer sa prospérité et à devenir un acteur important dans le cadre de la restructuration économique mondiale.

Notre objectif est de voir la Turquie participer aux structures de R&D, occuper une place importante dans la production mondiale et attirer des investissements entièrement nouveaux. A cette fin, il est nécessaire de posséder une structure juridique conforme. Tout en s'occupant des problèmes actuels, la Turquie devra réaliser des progrès pour les décennies à venir. (...)

Nous devons moderniser notre système d'éducation et notre philosophie d'éducation pour le XXI^e siècle. Renforcer les liens entre le monde des affaires, le système d'éducation et les milieux scientifiques et augmenter leur synergie doit devenir un de nos objectifs principaux. (...)

En ce qui concerne le changement climatique, à Copenhague, nous souhaitons que les Etats parviennent à un accord mondial, réaliste, équitable et suffisamment flexible en considérant les conditions et les moyens spécifiques de chaque pays. Le monde des affaires doit évaluer les menaces, les opportunités et les potentiels pour jouer le rôle de force motrice dans la transition vers une économie faible en carbone. A cette fin, nous devons élaborer des plans et des stratégies de développement pour une faible émission de carbone et accélérer les travaux pour stimuler les investissements et les technologies dans ce domaine. Avec ses sources d'énergies renouvelables et d'eau, son infrastructure industrielle et sa capacité de ressources humaines, la Turquie s'apprête à devenir un vrai acteur dans ce domaine. (...)

Une démocratie saine est non seulement la clé de la stabilité politique mais aussi de la croissance et du développement. Elle est indispensable pour l'intégration économique au niveau mondial et la compétitivité. Nous croyons en la démocratie participative et soutenons toutes les initiatives prises en vue d'améliorer les standards de la démocratie en Turquie. (...)

Actuellement, les démarches importantes de la politique étrangère turque suscitent une grande attention au plan international. La Turquie est un médiateur incontournable dans les questions régionales. (...) Son économie émergente, sa position géographique lui permettant d'être un pays de transit énergétique, et ses relations historiques avec ses voisins permettent à la Turquie de poursuivre cette politique étrangère. (...) La Turquie renforce son rôle dans sa région par l'intermédiaire de son *soft power* qui comprend sa puissance et son potentiel économiques, ses efforts de diplomatie constructive et sa culture populaire. L'intérêt accordé à la culture populaire turque dans la région montre la créativité et la richesse culturelle de notre société. La démocratie est la principale source de cette créativité. Et le moyen de renforcer notre démocratie et de poursuivre le chemin d'adhésion à l'UE d'une manière déterminée. (...) L'adhésion turque est un développement qui représente de multiples intérêts pour la Turquie et l'UE. Elle créera une synergie importante entre les deux parties et contribuera d'une manière positive aux équilibres internationaux. (...) »

Mustafa Koç, président du Haut Conseil Consultatif de la TUSIAD

« (...) Bien que la Turquie ait passé une année difficile en 2009, elle a été relativement moins affectée par la crise économique par rapport à plusieurs autres pays développés. Les solides ratios et l'augmentation des capitaux du secteur bancaire turc à la suite des précédentes crises ont créé cette perception. En outre, le secteur bancaire turc a été parmi les rares exemples qui ont réussi à enregistrer des bénéfices à la fin de l'année 2009 sans obtenir des subventions d'Etat. Cependant une autre question n'a pas été suffisamment traitée; le secteur réel a subi des difficultés notamment au niveau des PME. (...) Si le secteur réel continue à être affecté par la contraction du marché intérieur et du marché international, le secteur bancaire dont nous sommes fiers de la résilience pourrait être touché aussi. (...)

La Turquie n'était pas dans une mauvaise situation en matière des équilibres budgétaires quand elle est entrée en crise. Mais le ralentissement des activités économiques à partir du dernier trimestre de 2008 a réduit les recettes fiscales et les mesures prises pour faire face à la crise ont augmenté les dépenses publiques. Par conséquent la dette publique s'est alourdie.

La stabilité des finances publiques a un effet direct sur la fiabilité de la politique économique d'un pays. Il est fortement important pour la Turquie de donner déjà des signes d'amélioration de la performance budgétaire. C'est pourquoi la règle fiscale doit être concrétisée et l'opinion publique doit être convaincu que les objectifs du Programme économique à moyen terme seront appliqués. (...)

Les raisons financières ne justifient pas la sous-estimation des avantages que pourrait apporter un accord avec le FMI. Je tiens à préciser que je ne considère pas le gouvernement turc comme le seul responsable de l'avenir de l'économie. Bien entendu, nous souhaitons qu'il garantisse une discipline budgétaire non compromise par une approche politique, une gouvernance budgétaire fiable et qu'il soutienne les investissements et les emplois en créant un environnement législatif favorable (...)

Soyons prudents mais essayons d'agir et de maintenir notre dynamisme. Réfléchissons sur des nouveaux modèles d'affaires. Créons nos propres opportunités par des investissements rationnels, de l'innovation et du marketing. (...)

Nous allons nous même renforcer notre compétitivité, créer notre marché et assurer la discipline budgétaire. Dans la mesure où nous approuvons tous les principes fondamentaux de la croissance durable, nous sommes un des rares pays capables d'atteindre, de nouveau, la productivité et la compétitivité. Je crois sincèrement que nous pourrons le réaliser. (...)

Le sondage de la TUSIAD auprès de ses membres, les principaux industriels et entrepreneurs de Turquie, montre que le risque politique augmente. (...) Selon les membres de la TUSIAD, l'économie informelle, les faiblesses de l'infrastructure juridique, la politique fiscale et les incertitudes politiques sont parmi les principaux problèmes de l'environnement des investissements en Turquie. (...) Par ailleurs, les résultats des sondages montrent qu'il existe des inquiétudes relatives au maintien de la stabilité macroéconomique et politique autant que des risques conjoncturelles. (...)

En tant que la TUSIAD, nous avons toujours exprimé notre souhait de voir la paix et la sérénité régner et la concurrence politique se dérouler dans un contexte moderne et démocratique en Turquie. Cette question fait partie de l'ordre du jour de la TUSIAD parce qu'au delà d'une simple demande de citoyen, c'est une condition préalable de la stabilité économique. (...)

La Turquie reflète une image d'un pays qui n'a pas suffisamment accès au financement extérieur pour sa croissance, qui a perdu son enthousiasme pour l'adhésion à l'UE et qui suscite, d'après certains commentateurs occidentaux, l'inquiétude sur l'orientation de sa politique étrangère. Nous souhaitons voir la Turquie restaurer la confiance comme un maître mot dans son agenda économique. (...) Cependant, il faut éviter d'en conclure que nous voyons la Turquie s'orienter vers l'Orient. Vu sa situation géographique, la politique de "zéro problème" est inévitable pour un pays comme la Turquie. (...)

La Turquie a une grande valeur pour l'Orient pour ses liens forts avec l'Occident. En revanche, elle est précieuse pour l'Occident pour ses liens forts avec l'Orient. Si, malgré les derniers accords obtenus lors du dialogue turco-américain, il persiste une fausse perception de l'orientation de la politique étrangère turque vers l'orient, c'est à cause du ralentissement des progrès sur la voie de l'UE. (...)

L'UE a malheureusement contribué aussi à cette situation. Chypre du Sud a annoncé qu'il imposerait unilatéralement des critères d'ouverture pour les négociations de six chapitres. (...) Le fait que le destin de l'UE, qui veut devenir une puissance mondiale, soit guidé par les aspirations du Chypre du Sud met en difficulté le processus des négociations de paix dans l'île. (...) Le gouvernement turc de sa part doit agir pour améliorer le processus d'adhésion de la Turquie à l'UE afin d'éviter une voie sans issue. (...)

Si le gouvernement et le secteur privé turcs réfléchissent ensemble sur l'analyse des risques économiques, avec une bonne feuille de route, nous serons capable d'atteindre, de nouveau, des taux de croissance élevés à partir de 2010. (...) »

Le Communiqué de Presse

TUSIAD, Centre régional de l'environnement pour la Turquie : « Sans trop tarder... C'est le temps d'agir pour les changements climatiques », 7 décembre, Istanbul

La TUSIAD et le Centre régional de l'environnement pour la Turquie ont publié un communiqué de presse sur les conclusions de la conférence du Plateforme Climatique « La transition vers une économie faible en carbone en Turquie » qu'ils ont co-organisé le 23 novembre à Istanbul.

« (...) Représentant le monde des affaires, nous sommes conscients de nos responsabilités sur la transition vers une économie faible en carbone prévues dans le cadre du nouvel accord international qui va succéder le protocole de Kyoto en 2012.

Nous considérons que, au long de ce processus de débat, le soutien public est important pour permettre le monde des affaires d'assumer ses responsabilités. Par ailleurs, les pouvoirs publics

doivent créer un marché durable à faible carbone basé sur les réalités économiques, avec le soutien des parties prenantes et d'une manière participative. »

Le communiqué de presse (en turc) : [Cliquez ici](#)

SAISON DE LA TURQUIE EN FRANCE



<http://www.saisondelaturquie.fr/>

Cliquez sur les rubriques pour voir les programmes:

[Culture](#)

[Débats d'idées](#)

[Coopération universitaire et éducative](#)

[Economie](#)

SITES UTILES

[Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements](#)

[Ministère des Affaires Etrangères](#)

[Sous-secrétariat du Commerce extérieur](#)

[L'Administration de Privatisation](#)

[Association des investisseurs étrangers, Istanbul](#)

[Secrétariat Général des Affaires de l'UE, Ankara](#)

[Euractiv](#)

[Fondation turque des études économiques et sociales](#)

[Institut National des Statistiques](#)

[Ministère des Finances](#)

[Banque centrale de la République de Turquie](#)

[Confédération Turque des Unions d'Employeurs, TISK](#)

[Ambassade de France - Service Economique Régional, Ankara](#)

[L'agence Française pour le développement international des entreprises](#)

[Chambre de Commerce et d'Industrie Française en Turquie](#)

FICHE D'INFORMATIONS : L'ECONOMIE TURQUE

- Une population de 71 millions :
 - un ménage est composé de 4,4 personnes (*en décroissance*)
 - $\pm 26\%$ sont au-dessous de 15 ans (*en décroissance*)
 - 75% de population urbaine (*en croissance*)
 - une population stabilisée de ± 85 millions en 2030
- Produit Intérieur Brut (PIB) : 671 milliards € (PPA)
- Taux de croissance : 2003 : + 5,3% 2004 : + 9,4% 2005 : + 8,4%
2006 : + 6,9% 2007 : + 4,6% 2008 : + 3,4%
- La 15^{ème} plus grande économie du monde (PPA)
- Principaux partenaires commerciaux : * Union européenne: 46% (La Turquie est le 7^e partenaire commercial de l'UE)
* Russie : 10,9%
* Etats-Unis : 4,4%
Exportations de la Turquie vers l'UE – 2008 : € 43 milliards
Importations de la Turquie en provenance de l'UE – 2008 : € 50,5 milliards
Déficit commercial en faveur de l'UE – 2008 : € 7,5 milliards
- La production industrielle : 30% du PNB (services : 60%.; agriculture : 10%)
Les produits industriels : **94,8%** des exportations (habillement, automobile, textile, électronique, électroménager, acier, verre...)

Au niveau mondial, la Turquie est :

- le 6^e producteur de ciment
- le 2^e producteur de verre plat
- le 1^{er} producteur de bore
- le 2^e exportateur de bijoux
- le 6^e exportateur d'habillement

En Europe, la Turquie est :

- le 1^{er} fabricant de télévision
 - le 1^{er} constructeur de bus/autocar
 - le 3^e fabricant de céramique
 - le 4^e marché de télécoms
 - 4^e dans pièces détachées et automobile
 - le 3^e producteur de fer et d'acier
 - le 6^e fabricant de réfrigérateur
 - le 3^e fabricant de yacht, 8^e de bateaux
- et aussi : la plus riche en biodiversité et le plus grand marché émergent**

- **Investissements Directs Etrangers** : € 8 milliards en 2005 (+240%), € 16 milliards en 2006 (+87,5%), 16 milliards en 2007 (+9,8% en \$) En Turquie, 18000 sociétés à capitaux étrangers opèrent, 1/3 des banques et 1/4 de 500 grandes entreprises sont étrangères. Les investissements directs turcs dans plus de 50 pays s'accroissent sans cesse (€ 1,5 milliards en 2007). Taux de 20% pour l'impôt sur les sociétés (moyenne de l'OCDE).
- **Une société d'information en forte croissance** : Plus de 35% d'augmentation par an pour la vente d'ordinateur 22 compagnies turques / 500 compagnies de NTIC les plus performantes
 - ± 65 millions abonnés de GSM
 - ± 19 millions utilisateurs d'Internet
 - ± 30 chaînes de TV au niveau national, ± 250 au niveau local
 - e-gouvernement en expansion
- Privatisation : Privatisations valant € 17,9 milliards au cours des 5 dernières années.
- Tourisme : 26 millions de touristes en 2008. Istanbul sera la CAPITALE EUROPEENNE DE LA CULTURE – 2010

- **REFORMES** : Le Parlement turc a adopté des réformes complètes avec le soutien de la société civile (le secteur privé, les associations professionnelles, les syndicats, les ONGs, les institutions académiques, la presse...)
- Des réformes constitutionnelles et institutionnelles en vue de répondre aux critères de Copenhague
 - Le code civil, le renforcement des droits des femmes
 - La diffusion d'émission et l'enseignement dans la langue Kurde, la liberté d'expression et d'association
 - L'abolition de la peine de mort, Nouveau Code Pénal
 - La politique de concurrence, les droits de propriétés intellectuelles et industrielles
 - La standardisation et la certification, l'accréditation, l'arbitrage international
 - La législation douanière, le tarif douanier commun, le cumul d'origine Pan-européenne
 - La sécurité sociale, les indemnités de chômage
 - Les régimes de production externe et interne, surveillance et l'administration des quotas
 - La législation fiscale, les régulations bancaires, la libéralisation dans la télécommunication
- 1996 : Union douanière entre l'UE et la Turquie.
- 1999 : Le sommet d'Helsinki: « **La Turquie est officiellement un pays candidat pour l'adhésion à l'UE** ».
- 2004 : La Commission européenne décida que la Turquie remplissait suffisamment les critères de Copenhague.
- 2004 : Le Conseil européen décide l'ouverture des négociations d'adhésion avec la Turquie.
- **2005** : **L'ouverture officielle des négociations d'adhésion avec la Turquie le 3 octobre.**
- 2008 : Le Conseil européen adopte un « Partenariat pour l'Adhésion de la Turquie » révisé le 18 février.
- 2008 : 3^e Programme National pour l'adoption de l'acquis communautaire

TÜSİAD EST MEMBRE DE BUSINESS EUROPE (CONFEDERATION DES ENTREPRISES EUROPEENNES)

SECRETARIAT GENERAL: 74 Meşrutiyet Caddesi Tepebaşı 80050 Istanbul Turquie Tel: 90 212 249 11 02 Fax: 90 212 249 09 13

ANKARA: 39/4 İrân Caddesi Gaziosmanpaşa 06700 Ankara Turquie Tel: 90 312 468 10 11 Fax: 90 312 428 86 76

UNION EUROPEENNE : 13 Avenue des Gaulois 1040 Bruxelles Belgique Tel: 32 2 736 40 47 Fax: 32 2 736 39 93

ALLEMAGNE: 28 Märkisches Ufer 10179 Berlin Allemagne Tel: 49 30 28 87 86 300 Fax: 49 30 28 87 86 399

FRANCE: 33 Rue Galilée 75116 Paris France Tel: 33 1 44 43 55 35 Fax: 33 1 44 43 55 46

ETATS-UNIS: 1250, 24th Street N.W. Suite#300 Washington DC 20037 USA Tel: 1 202 776 77 70 Fax: 1 202 776 77 71

CHINE : Lufthansa Center, EUCCC/S-123, 50 Liangmaqiao Rd, Chaoyang-Beijing 100016 Tel : 861064622066 Fax : 861064622067

parisoffice@tusiad.org www.tusiad.org
